

Sur la proposition de Notre Premier Ministre et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1<sup>er</sup>. Pour la période du 1<sup>er</sup> septembre 1955 au 30 avril 1956, l'article 42, § 1<sup>er</sup>, de l'arrêté royal du 16 février 1953 est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 42, § 1<sup>er</sup>. Le traitement du mois est *majoré* ou *réduit* comme suit lorsque l'index moyen des prix de détail du Royaume est supérieur à 95.4 ou inférieur à 83.6 :

Index	Majoration	Réduction
105.1 à 107.4	12.5 %	—
102.7 à 105.0	10 %	—
97.9 à 102.6	5 %	—
95.5 à 97.8	2.5 %	—
81.2 à 83.5	—	2.5 %
78.8 à 81.1	—	5 %

Est toujours considéré l'index du pénultième mois antérieur à celui pour lequel le traitement est dû. »

Art. 2. A partir du 1<sup>er</sup> mai 1956, l'article 42, § 1<sup>er</sup>, de l'arrêté royal du 16 février 1953, modifié par l'article 1<sup>er</sup> du présent arrêté, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 42, § 1<sup>er</sup>. Le traitement du mois est *majoré* ou *réduit* comme suit lorsque l'index moyen des prix de détail du Royaume est supérieur à 95.4 ou inférieur à 83.6 :

Index	Majoration	Réduction
105.1 à 107.4	12.5 %	—
102.7 à 105.0	10 %	—
100.3 à 102.6	7.5 %	—
97.9 à 100.2	5 %	—
95.5 à 97.8	2.5 %	—
81.2 à 83.5	—	2.5 %
78.8 à 81.1	—	5 %

Est toujours considéré l'index du pénultième mois antérieur à celui pour lequel le traitement est dû. »

Art. 3. A partir du 1<sup>er</sup> septembre 1955, l'article 42, § 3, de l'arrêté royal du 16 février 1953 est abrogé.

Art. 4. A partir du 1<sup>er</sup> septembre 1955, l'article 4 de l'arrêté royal du 19 mars 1933 est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 4. Le présent arrêté s'applique pendant chacun des deux prochains mois pour lesquels l'index à considérer serait inférieur à 97.9 tout en atteignant 95.5. »

Art. 5. Nos Ministres sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 26 avril 1956.

Op de voordracht van Onze Eerste-Minister en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Voor het tijdperk van 1 September 1955 tot 30 April 1956 wordt artikel 42, § 1, van het koninklijk besluit van 16 Februari 1953 vervangen door onderstaande bepaling :

« Art. 42, § 1. Wanneer het algemeen indexcijfer der kleinhandelsprijzen voor het Rijk hoger is dan 95.4 of lager dan 83.6, wordt de maandwedde als volgt *verhoogd* of *verlaagd* :

Indexcijfer	Verhoging	Verlaging
105.1 tot 107.4	12.5 %	—
102.7 tot 105.0	10 %	—
97.9 tot 102.6	5 %	—
95.5 tot 97.8	2.5 %	—
81.2 tot 83.5	—	2.5 %
78.8 tot 81.1	—	5 %

Hier geldt steeds het indexcijfer van de maand die, op één na, voorafgaat aan de maand waarvoor de wedde verschuldigd is. »

Art. 2. Met ingang van 1 Mei 1956 wordt het bij artikel 1 van dit besluit gewijzigd artikel 42, § 1, van het koninklijk besluit van 16 Februari 1953 vervangen door onderstaande bepaling :

« Art. 42, § 1. Wanneer het algemeen indexcijfer der kleinhandelsprijzen voor het Rijk hoger is dan 95.4 of lager dan 83.6, wordt de maandwedde als volgt *verhoogd* of *verlaagd* :

Indexcijfer	Verhoging	Verlaging
105.1 tot 107.4	12.5 %	—
102.7 tot 105.0	10 %	—
100.3 tot 102.6	7.5 %	—
97.9 tot 100.2	5 %	—
95.5 tot 97.8	2.5 %	—
81.2 tot 83.5	—	2.5 %
78.8 tot 81.1	—	5 %

Hier geldt steeds het indexcijfer van de maand die, op één na, voorafgaat aan de maand waarvoor de wedde verschuldigd is. »

Art. 3. Met ingang van 1 September 1955 wordt artikel 42, § 3, van het koninklijk besluit van 16 Februari 1953 opgeheven.

Art. 4. Met ingang van 1 September 1955 wordt artikel 4 van het koninklijk besluit van 19 Maart 1933 vervangen door onderstaande bepaling :

« Art. 4. Dit besluit is van toepassing gedurende elk der twee eerstkomende maanden waarvoor het in beschouwing te nemen indexcijfer minder dan 97.9 en ten minste 95.5 zou bedragen. »

Art. 5. Onze Ministers zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 26 April 1956.

BAUDOIN.

Par le Roi : | Van Koningswege :  
Le Premier Ministre, | De Eerste-Minister,

A. VAN ACKER.

Le Ministre des Finances, | De Minister van Financiën,

H. LIEBAERT.

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES.  
ET DU COMMERCE ÉTRANGER.

25 AVRIL 1956. — Arrêté royal fixant le statut des agents du Ministère des Affaires Étrangères et du Commerce Extérieur.

BAUDOIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'article 66, alinéa 2, de la Constitution;

Vu la loi du 28 juin 1932 sur l'emploi des langues en matière administrative;

Considérant le caractère essentiellement international de l'activité du Ministère des Affaires Étrangères et du Commerce Extérieur;

MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN  
EN BUITENLANDSE HANDEL.

25 APRIL 1956. — Koninklijk besluit tot vaststelling van het statuut der personeelsleden van het Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Gelet op artikel 66, tweede lid, van de Grondwet;

Gelet op de wet van 28 Juni 1932 op het gebruik der talen in bestuurszaken;

Overwegende dat de werkzaamheid van het Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel een essentieel internationaal karakter heeft;

Considérant que la plupart des agents du Ministère des Affaires Etrangères et du Commerce Extérieur remplissent normalement des fonctions à l'étranger;

Considérant que l'importance et la nature des fonctions exercées par les agents qui représentent le pays à l'étranger exigent de ceux-ci et même de leur épouse des qualités particulières;

Considérant qu'en conséquence, la mission dévolue aux agents du Ministère des Affaires Etrangères et du Commerce Extérieur nécessite un statut particulier et qu'il y a donc lieu, en ce qui les concerne, d'adapter les dispositions du statut des agents de l'Etat aux exigences spéciales de la mission qui leur incombe;

Vu l'avis du Comité général de consultation syndicale;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires Etrangères et de Notre Ministre du Commerce Extérieur et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil;

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1<sup>er</sup>. Les agents du Ministère des Affaires Etrangères et du Commerce Extérieur sont, conformément aux dispositions qui suivent, rangés dans :

- 1° la carrière du service extérieur;
- 2° la carrière de l'administration centrale;
- 3° la carrière de chancellerie.

Art. 2. Les agents de la carrière du service extérieur sont tenus de remplir les fonctions qui leur sont assignées soit à l'étranger, soit à l'Administration centrale.

Leur comportement et leurs qualités personnelles, ainsi que celles de leur conjoint, doivent en toute circonstance être conformes aux impératifs de la haute mission qui leur est confiée.

Les agents de l'Administration centrale sont tenus de remplir les fonctions qui leur sont assignées dans cette Administration et, pour autant qu'ils les aient acceptées, celles qui leur seraient assignées exceptionnellement à l'étranger.

Les agents de chancellerie sont tenus de remplir les fonctions qui leur sont assignées soit à l'étranger, soit à l'Administration centrale.

Tous les agents sont tenus à une stricte discrétion au sujet des affaires relevant de leur service. Ils ne peuvent procéder à aucune publication susceptible de mettre en cause les relations de la Belgique avec d'autres pays.

#### CHAPITRE I<sup>er</sup>. — CARRIÈRE DU SERVICE EXTÉRIEUR.

Art. 3. § 1<sup>er</sup>. Les agents de la carrière du Service extérieur sont soumis à l'arrêté royal du 2 octobre 1937, portant le statut des agents de l'Etat, et aux arrêtés qui en assurent l'exécution, sous réserve des dispositions dérogatoires.

§ 2. Toutefois, ne leur sont pas applicables :

- 1° les articles 16-6°, 17, 22, 27, 28bis, 30, 30ter, 33, 34, 34ter, 46, 47, 56 à 62, 71 à 75 et 78 de l'arrêté royal du 2 octobre 1937, portant statut des agents de l'Etat;
- 2° l'arrêté royal du 7 août 1939, sur le signalement et l'avancement des agents de l'Etat, sauf l'article 20, dernier alinéa et l'article 21, alinéa 1<sup>er</sup>.

#### SECTION 1. — Du recrutement, du stage et de l'admission définitive.

Art. 4. Pour être admis dans la carrière du Service extérieur, le candidat doit satisfaire aux conditions d'admissibilité prévues à l'article 5, subir avec succès l'épreuve d'admission prescrite à l'article 6, avoir accompli un stage conformément aux dispositions des articles 7 et 8, et avoir passé l'examen d'admission définitive régi par les articles 9 et 10.

Art. 5. § 1<sup>er</sup>. Les conditions d'admissibilité des candidats et candidates sont les suivantes :

- 1° être de nationalité belge, jouir des droits civils et politiques et, sauf exemption ou dispense, avoir accompli leur terme de service actif à l'armée;
- 2° être âgé de 22 ans au moins et de 35 ans au plus pour les candidats visés sous 5°/a et de 22 ans au moins et de 40 ans au plus pour les candidats visés sous 5°/b;

Overwegende dat de meeste personeelsleden van het Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel normaal een ambt in het buitenland uitoefenen;

Overwegende dat de ambtenaren die het land in het buitenland vertegenwoordigen en zelfs hun echtgenoten, wegens de belangrijkheid en de aard van de door die ambtenaren uitgeoefende functies, bijzondere eigenschappen moeten hebben;

Overwegende dat de taak door de ambtenaren van het Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel te vervullen bijgevolg een bijzonder statuut noodzakelijk maakt, en er dus, wat hen betreft, redenen zijn tot aanpassing van de regelen van het statuut van het Rijkspersoneel aan de bijzondere eisen der hun opgedragen taak;

Gelet op het advies van de Algemene Syndicale Raad van Advies;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Buitenlandse Zaken en van Onze Minister van Buitenlandse Handel, en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De personeelsleden van het Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel worden, overeenkomstig de navolgende bepalingen, ingedeeld onder :

- 1° de carrière buitenlandse dienst;
- 2° de carrière hoofdbestuur;
- 3° de kanselarijcarrière.

Art. 2. De ambtenaren van de carrière buitenlandse dienst zijn gehouden de functies te vervullen die hun hetzij in het buitenland, hetzij bij het Hoofdbestuur toegewezen worden.

Hun gedrag en hun persoonlijke hoedanigheden, alsook die van hun echtgeno(o)t(e), moeten in alle omstandigheden in overeenstemming zijn met de verplichtingen welke verbonden zijn aan de voorname opdracht die hun toevertrouwd is.

De personeelsleden van het hoofdbestuur zijn gehouden de functies te vervullen die hun bij dit bestuur toegewezen worden en, voor zover zij ze hebben aanvaard, diegene welke hun bij uitzondering in het buitenland zouden worden toegewezen.

De kanselarijpersoneelsleden zijn gehouden de functies te vervullen die hun hetzij in het buitenland, hetzij bij het Hoofdbestuur toegewezen worden.

Van alle personeelsleden wordt volstrekte discretie gevergd wat betreft de zaken die onder hun dienst ressorteren. Zij mogen niets publiceren dat de betrekkingen tussen België en andere landen in het gedrang zou kunnen brengen.

#### HOOFDSTUK I. — CARRIÈRE BUITENLANDSE DIENST.

Art. 3. § 1. De ambtenaren der carrière buitenlandse dienst vallen onder de toepassing van het koninklijk besluit van 2 October 1937 houdende statuut van het Rijkspersoneel en van de besluiten waarbij de regelen van dat besluit worden uitgevoerd, onder voorbehoud van de afwijkende bepalingen.

§ 2. Op hen zijn evenwel niet van toepassing :

- 1° de artikelen 16-6°, 17, 22, 27, 28bis, 30, 30ter, 33, 34, 34ter, 46, 47, 56 tot 62, 71 tot 75 en 78 van het koninklijk besluit van 2 October 1937 houdende statuut van het Rijkspersoneel;
- 2° het koninklijk besluit van 7 Augustus 1939 betreffende het signalement en de bevordering van het Rijkspersoneel, behalve artikel, 20 laatste alinea en artikel 21, eerste alinea.

#### AFDELING 1. — Werving, proeftijd en toelating in vaste dienst.

Art. 4. Om tot de carrière buitenlandse dienst te worden toegelaten, moet de candidaat voldoen aan de in artikel 5 gestelde toelatingsvereisten, met goed gevolg het bij artikel 6 voorgeschreven toelatingsexamen hebben afgelegd, een proeftijd hebben door-gemaakt overeenkomstig het bepaalde in de artikelen 7 en 8, en geslaagd zijn voor het examen voor toelating in vaste dienst dat bij de artikelen 9 en 10 wordt geregeld.

Art. 5. § 1. De voorwaarden inzake toelating van de mannelijke en vrouwelijke kandidaten zijn de navolgende :

- 1° de Belgische nationaliteit bezitten, de burgerlijke en politieke rechten genieten en, behoudens vrijstelling of vrijlating, hun termijn van werkelijke dienst bij het leger hebben voibracht;
- 2° ten minste 22 jaar en ten hoogste 35 jaar oud zijn voor de kandidaten bedoeld onder n° 5°/a en ten minste 22 jaar en ten hoogste 40 jaar oud zijn voor de kandidaten bedoeld onder n° 5°/b;

3° avoir été reconnu physiquement apte;  
 4° être de conduite irréprochable;  
 5° a) être porteur d'un diplôme légal délivré à la fin d'études supérieures, dont le programme comprend au moins cinq années, ou d'un des diplômes dont la liste est reproduite à l'annexe I du présent arrêté;

ou bien :

b) être agent définitif de la carrière de l'Administration centrale ou de la carrière de chancellerie, revêtu du grade de rédacteur au moins et si ce grade est inférieur à celui de chef de bureau, avoir exercé, au Ministère des Affaires Etrangères et du Commerce Extérieur, pendant quatre ans, des services définitifs équivalents au moins à ceux d'un rédacteur.

Les candidats doivent satisfaire aux conditions d'admissibilité à la date de la publication du programme du concours au *Moniteur belge*.

§ 2. Ne sont pas admissibles :

1° les candidats dont l'épouse ne possède pas la nationalité belge;

2° les femmes mariées.

Il appartient au Ministre des Affaires Etrangères de s'assurer si les candidats remplissent les conditions prévues au § 1<sup>er</sup>, 4°, du présent article. Le rejet de la candidature sera motivé.

Art. 6. Le Ministre des Affaires Etrangères détermine chaque année s'il y a lieu d'instituer un concours d'admission au stage de la carrière du Service extérieur.

Il fixe, au préalable, le nombre d'emplois à conférer.

Le programme du concours est établi par le Ministre des Affaires Etrangères, sur avis du Secrétaire permanent au Recrutement.

Le concours est organisé par le Secrétaire permanent au Recrutement, de commun accord avec le Ministre des Affaires Etrangères.

Il comporte une épreuve écrite et orale de maturité et une épreuve écrite et orale sur des matières déterminées, qui comprennent notamment la connaissance suffisante soit du français, soit du néerlandais, selon que le candidat a choisi comme langue du concours d'admission le néerlandais ou le français, la connaissance suffisante de la langue anglaise, ainsi que l'histoire diplomatique, le droit des gens, l'histoire contemporaine de Belgique, l'économie politique, les institutions politiques de la Belgique, de la France, de la Grande-Bretagne, des Etats-Unis d'Amérique, de l'Allemagne, de la Suisse, des Pays-Bas et de l'U.R.S.S., des notions de droit international privé.

Pour satisfaire à ces épreuves, les candidats doivent obtenir les 6/10 des points dans chaque branche.

Les candidats qui n'auraient pas été classés en ordre utile à la suite d'un concours d'admission au stage, devront se présenter à un concours ultérieur, s'ils entendent rester candidats.

Sans préjudice des dispositions relatives à la limite d'âge, les candidats ne peuvent se présenter plus de trois fois au concours d'admission.

Art. 7. Les candidats sont admis par le Ministre à un stage d'une durée de deux ans, à effectuer à l'Administration centrale, dans les limites fixées à l'article 6 et dans l'ordre de leur classement au concours d'admission.

Art. 8. L'activité des stagiaires fait l'objet chaque semestre d'un rapport détaillé du chef de la direction du personnel basé sur les appréciations des chefs des services auxquels le stagiaire est ou a été attaché. Ce rapport tiendra compte, notamment, de l'aptitude du stagiaire à représenter le pays à l'étranger.

Chaque rapport est communiqué au stagiaire et au Conseil de Direction.

Le Conseil de Direction peut proposer le licenciement du stagiaire, moyennant un préavis de six mois, sur le vu du rapport précité. En cas de licenciement, la décision du Ministre doit être motivée.

Avant la date fixée pour l'examen d'admission définitive, le Conseil de Direction délibère sur l'ensemble des rapports et propose au Ministre soit de licencier le stagiaire au terme du stage, soit de l'autoriser à se présenter à l'examen d'admission définitive. Dans le premier cas, la décision du Ministre doit être motivée.

3° lichamelijk geschikt verklaard zijn;

4° van onberispelijk gedrag zijn;

5° a) houder zijn van een wettelijk diploma, uitgereikt na voltooiing van hogere studien waarvan het programma ten minste vijf jaar bedraagt of van een der diploma's waarvan de lijst in bijlage I van dit besluit is opgenomen;

of wel :

b) vastgesteld personeelslid zijn van de carrière hoofdbestuur of van de kanselarijcarrière met ten minste de graad van opsteller en, zo deze graad lager is dan die van bureauchef, bij het Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel ten minste vier jaar vaste dienst gelijkwaardig met die van opsteller, hebben gepresteerd.

De kandidaten moeten aan de toelatingsvoorwaarden voldoen op de datum waarop het programma van het vergelijkend examen in het *Belgisch Staatsblad* verschijnt.

§ 2. Worden niet toegelaten :

1° de kandidaten wier echtgenote de Belgische nationaliteit niet bezit;

2° de gehuwde vrouwen.

Het is de zaak van de Minister van Buitenlandse Zaken zich er van te vergewissen of de kandidaten voldoen aan de eisen in § 1, 4°, van dit artikel gesteld. Het verwerpen der candidatuur dient met redenen omkleed te zijn.

Art. 6. De Minister van Buitenlandse Zaken bepaalt elk jaar of er redenen zijn om een vergelijkend examen voor toelating tot de proeftijd in de carrière buitenlandse dienst in te richten.

Hij stelt vooraf het getal der te begeven betrekkingen vast.

Het programma van het vergelijkend examen wordt door de Minister van Buitenlandse Zaken, op advies van de Vaste Wervingssecretaris, vastgesteld.

Het vergelijkend examen wordt door de Vaste Wervingssecretaris in gemeen overleg met de Minister van Buitenlandse Zaken ingericht.

Het behelst een schriftelijk en mondeling maturiteitsexamen en een schriftelijk en mondeling examen over bepaalde vakken die, onder andere, dienen te omvatten een voldoende kennis van het Frans of van het Nederlands, naargelang de candidaat het Nederlands of het Frans als taal voor het toelatingsexamen heeft gekozen, een voldoende kennis van de Engelse taal, alsmede de diplomatieke geschiedenis, het volkenrecht, de hedendaagse geschiedenis van België, de staathuishoudkunde, de politieke instellingen van België, Frankrijk, Groot-Brittannië, de Verenigde Staten van Amerika, Duitsland, Zwitserland, Nederland en de U.S.S.R., beginselen van internationaal privaatrecht.

Om voor deze examens te slagen, moeten de kandidaten voor elk vak 6/10 van de punten behalen.

De kandidaten die in een vergelijkend examen voor toelating tot de proeftijd niet gunstig gerangschikt zijn, dienen aan een later vergelijkend examen deel te nemen, indien zij candidaat willen blijven.

Onverminderd de bepalingen betreffende de leeftijdsgrens, mogen de kandidaten niet meer dan driemaal aan een vergelijkend toelatingsexamen deelnemen.

Art. 7. De kandidaten worden, binnen de perken in artikel 6 gesteld en in de volgorde van hun rangschikking, bij het vergelijkend examen door de Minister tot een in het hoofdbestuur door te maken proeftijd van twee jaar toegelaten.

Art. 8. Over de werkzaamheid van de stagiaires wordt door het hoofd van de directie « personeel » elk semester een omstandig verslag uitgebracht, gegrond op de beoordelingen van de hoofden der diensten waaraan de stagiaire verbonden is of geweest is. In dat verslag wordt onder meer rekening gehouden met de geschiktheid van de stagiaire om het land in het buitenland te vertegenwoordigen.

Elk verslag wordt aan de stagiaire en aan de Directieraad medegedeeld.

De Directieraad kan, op zicht van voornoemd verslag, de afdanking van de stagiaire, met een opzeggingstermijn van zes maanden, voorstellen. In geval van afdanking, moet de beslissing van de Minister met redenen omkleed zijn.

Vóór de datum waarop het examen voor toelating in vaste dienst is gesteld, beraadslaagt de Directieraad over de gezamenlijke verslagen en stelt hij aan de Minister voor, de stagiaire op het einde van de proeftijd af te danken of hem aan het examen voor toelating in vaste dienst te laten deelnemen. In het eerste geval moet de beslissing van de Minister met redenen omkleed zijn.

Le Ministre peut, sur proposition motivée du Conseil de Direction, prolonger le stage d'un quart de sa durée normale, lorsque des circonstances exceptionnelles rendent cette prolongation nécessaire. Dans ce cas, la décision du Ministre doit être motivée.

Art. 9. A une date aussi rapprochée que possible de l'expiration du stage, un examen d'admission définitive est organisé par le Secrétaire permanent au Recrutement, de commun accord avec le Ministre des Affaires Etrangères, portant sur les matières suivantes :

- 1° la connaissance usuelle soit du français, soit du néerlandais, selon que le candidat a choisi comme langue du concours d'admission soit le néerlandais, soit le français;
- 2° la connaissance usuelle de la langue anglaise et la connaissance suffisante d'une langue choisie parmi l'allemand, l'espagnol et le russe;
- 3° les connaissances professionnelles qui ont été enseignées pendant la durée du stage.

Art. 10. Les candidats qui obtiennent les 6/10 des points dans chaque branche de cet examen sont, à l'issue du stage, nommés définitivement par arrêté royal dans la 6<sup>e</sup> classe administrative.

Ils sont classés dans l'ordre de la moyenne des points obtenus au concours d'admission au stage et à l'examen d'admission définitive.

Les candidats qui ont échoué sont autorisés à subir une nouvelle épreuve trois mois après notification du résultat; en cas de nouvel échec, ils ont droit à un préavis de six mois, à dater de la notification du résultat.

Les candidats qui ont réussi à la seconde épreuve sont classés après ceux qui ont satisfait à la première.

Art. 11. Les agents prêtent, avant d'entrer en fonctions, le serment prescrit par la loi du 31 décembre 1851 sur les consulats et la juridiction consulaire.

Ce serment sera reçu entre les mains du Ministre des Affaires Etrangères ou de son délégué.

#### SECTION 2. — Hiérarchie et promotions.

Art. 12. Les agents de la carrière du Service extérieur sont rangés en six classes administratives.

Art. 13. Un examen est institué pour les agents de la 6<sup>e</sup> classe, à une date aussi rapprochée que possible de l'expiration de la troisième année de service définitif, sur les matières d'ordre économique relevant de la compétence du Ministère des Affaires Etrangères et du Commerce Extérieur.

Les modalités de cet examen sont fixées par le Ministre des Affaires Etrangères, de commun accord avec le Secrétaire permanent au Recrutement.

En cas d'échec, les agents sont appelés à se représenter à la session d'examen suivante, mais en cas de nouvel échec, ils sont privés définitivement de toute promotion.

La Commission d'examen comprend au moins cinq personnalités appartenant aux milieux économiques et trois agents ayant au moins le rang de la deuxième classe administrative.

Art. 14. Après avoir réussi l'examen prévu à l'article 13, les agents sont promus à la 5<sup>e</sup> classe, à la date de l'expiration de la troisième année de service définitif. Ils sont classés en tenant compte des facteurs suivants :

- 1° les résultats des épreuves suivantes, ramenés à une cote calculée sur un maximum de 10 points pour chacune d'elles :

concours d'admission au stage,  
examen d'admission définitive,  
examen prévu à l'article 13;

- 2° 5 points sont accordés par année de service dans la 5<sup>e</sup> classe.

Art. 15. Les agents de la 5<sup>e</sup> classe, comptant trois années de grade, peuvent être, dans l'ordre du classement, promus à la 4<sup>e</sup> classe.

Art. 16. Les agents de la 3<sup>e</sup> classe sont choisis parmi les agents de la 4<sup>e</sup> classe comptant trois ans de ce grade.

Art. 17. Les agents de la 2<sup>e</sup> classe sont choisis parmi les agents de la 3<sup>e</sup> classe comptant six ans de ce grade et ayant rempli des fonctions à l'Administration centrale pendant trois ans au moins depuis la nomination à la 5<sup>e</sup> classe.

Toutefois, sur proposition motivée du Conseil de Direction, la période pendant laquelle les agents doivent avoir rempli des fonctions à l'Administration centrale peut être abrégée.

Art. 18. Les agents de la 1<sup>re</sup> classe sont choisis parmi les agents de la 2<sup>e</sup> classe comptant six ans de ce grade.

Op gemotiveerd voorstel van de Directieraad kan de Minister de proeftijd met een vierde van zijn normale duur verlengen, wanneer uitzonderlijke omstandigheden die verlenging noodzakelijk maken. In zodanig geval moet de beslissing van de Minister met redenen omkleed zijn.

Art. 9. Op een zo dicht mogelijk bij het einde van de proeftijd gelegen datum wordt door de Vaste Wervingssecretaris, in gemeen overleg met de Minister van Buitenlandse Zaken, een examen voor toelating in vaste dienst ingericht, dat de volgende vakken omvat :

- 1° gebruikelijke kennis van het Frans of van het Nederlands, naargelang de candidaat respectievelijk het Nederlands of het Frans als taal voor het toelatingsexamen heeft gekozen;
- 2° gebruikelijke kennis van de Engelse taal en voldoende kennis van een taal gekozen onder het Duits, het Spaans en het Russisch;

- 3° de beroepkundigheden die gedurende de proeftijd werden gedoceerd.

Art. 10. De kandidaten die in elk vak van dit examen 6/10 der punten behalen, worden op het einde van de proeftijd, bij koninklijk besluit, definitief benoemd in de zesde administratieve klasse.

Zij worden gerangschikt volgens het gemiddelde der punten behaald in het vergelijkend examen voor toelating tot de proeftijd en in het examen voor toelating in vaste dienst.

De niet geslaagde kandidaten mogen zich drie maanden na de kennisgeving van de uitslag een tweede maal aanmelden; wanneer zij dan opnieuw mislukken, hebben zij recht op een opzeggings-termijn van zes maanden, te rekenen van de dag waarop van de uitslag kennis is gegeven.

De kandidaten die voor het tweede examen zijn geslaagd, worden gerangschikt na degenen die in het eerste zijn geslaagd.

Art. 11. Alvorens in dienst te treden, leggen de ambtenaren de eed af als bepaald bij de wet van 31 December 1851 over de consulaten en consulaire rechtsmacht.

Deze eed wordt in handen van de Minister van Buitenlandse Zaken of van zijn gemachtigde afgelegd.

#### AFDELING 2. — Hiérarchie en bevorderingen.

Art. 12. De ambtenaren van de carrière Buitenlandse Dienst worden gerangschikt in zes administratieve klassen.

Art. 13. Een examen wordt voor de ambtenaren van de 6<sup>e</sup> klasse op een zo dicht mogelijk bij het einde van het 3<sup>e</sup> jaar vaste dienst gelegen datum uitgeschreven over economische onderwerpen welke betrekking hebben op de activiteit van het Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.

De modaliteiten van bedoeld examen worden bepaald door de Minister van Buitenlandse Zaken, in gemeen overleg met de Vaste Wervingssecretaris.

Ingeval zij niet slagen, worden de ambtenaren opgeroepen om deel te nemen aan de volgende examenzitting, maar ingeval zij dan opnieuw mislukken, zullen zij definitief van elke bevordering uitgesloten blijven.

De examencommissie is samengesteld uit ten minste vijf personnalités die tot de economische kringen en drie ambtenaren die ten minste tot de tweede administratieve klasse behoren.

Art. 14. Nadat de ambtenaren geslaagd zijn voor het in artikel 13 bedoelde examen, worden zij tot de 5<sup>e</sup> klasse bevorderd op de datum dat het 3<sup>e</sup> jaar vaste dienst verstrijkt. Zij worden gerangschikt met inachtneming van volgende factoren :

- 1° de in de volgende examens bekomen uitslagen, herleid tot een waardecoëfficiënt dat voor elk van die examens op ten hoogste 10 punten wordt berekend :

vergelijkend examen voor toelating tot de proeftijd,  
examen voor toelating in vast verband,  
examen als bedoeld in artikel 13;

- 2° 5 punten worden verleend per jaar dienst in de 5<sup>e</sup> klasse.

Art. 15. De ambtenaren van de 5<sup>e</sup> klasse met drie jaren graadanciënniteit kunnen volgens de rangschikkingsorde bevorderd worden tot de 4<sup>e</sup> klasse.

Art. 16. De ambtenaren van de 3<sup>e</sup> klasse worden gekozen onder de ambtenaren van de 4<sup>e</sup> klasse die gedurende drie jaar deze rang hebben bekleed.

Art. 17. De ambtenaren van de 2<sup>e</sup> klasse worden gekozen onder de ambtenaren van de 3<sup>e</sup> klasse die gedurende zes jaar deze rang hebben bekleed en die ten minste drie jaar lang sedert de benoeming in de 5<sup>e</sup> klasse, bij het Hoofdbestuur functies hebben waargenomen.

Nochtans kan, op een met redenen omkleed voorstel van de Directieraad, de periode tijdens welke de ambtenaren functies bij het Hoofdbestuur dienden waar te nemen ingekort worden.

Art. 18. De ambtenaren van de 1<sup>re</sup> klasse worden gekozen onder de ambtenaren van de 2<sup>e</sup> klasse die zes jaar graadanciënniteit hebben.

Art. 19. Sauf application de l'article 34, alinéa 2, du règlement organique, les agents ne peuvent être promus aux 3<sup>e</sup>, 2<sup>e</sup> et 1<sup>re</sup> classes qu'en cas de vacance d'un emploi correspondant à ces classes.

S'il y a lieu à promotion, le Conseil de Direction fait au Ministre des propositions basées sur la valeur des agents et sur leur aptitude à remplir l'emploi vacant.

Ces propositions sont notifiées aux agents intéressés. L'agent qui s'estime lésé peut, dans les dix jours de la notification, introduire sa réclamation devant le Conseil de Direction, avant toute décision.

Les promotions de grade font l'objet d'un arrêté royal.

Art. 20. Les agents qui, après dix-huit ans de service définitif, n'ont pas été promus à la 3<sup>e</sup> classe, peuvent, sur proposition du Conseil de Direction, qui à leur demande, les entendra préalablement, être mis en disponibilité par retrait d'emploi dans l'intérêt du service.

### SECTION 3. — Mariage.

Art. 21. L'agent qui se propose de contracter mariage doit faire connaître son intention au Ministre au moins nonante jours avant la célébration.

Est démis d'office et sans préavis l'agent masculin qui épouse une personne de nationalité étrangère, lorsque celle-ci refuse de suivre la nationalité de son mari ou si elle refuse de renoncer à sa nationalité d'origine alors que les lois de son pays permettent cette renonciation. Le Roi peut relever l'agent des effets de cette mesure.

Les agents féminins dont le mari ne possède pas la nationalité belge peuvent être mis en disponibilité par retrait d'emploi dans l'intérêt du service.

### SECTION 4. — Des congés et des suspensions de service.

Art. 22. Les agents ne peuvent quitter leur poste sans autorisation.

Les déplacements de service entraînant des dépenses à charge de l'Etat doivent être autorisés préalablement, sauf s'ils peuvent être justifiés par des circonstances urgentes.

Art. 23. Les agents en service à l'Administration centrale bénéficient, en matière de congé, du régime applicable aux agents des autres Administrations centrales de l'Etat.

Les agents en fonctions à l'étranger peuvent, si les nécessités du service le permettent, obtenir chaque année un congé de trente jours, au prorata des prestations à l'étranger dans le courant de l'année.

Ces congés sont accordés par le Ministre des Affaires Etrangères.

Le temps consacré au voyage à destination de la Belgique et de retour à leur poste n'entre pas en ligne de compte pour le calcul de la durée du congé.

Art. 24. Un supplément de congé de quinze jours par an au maximum est accordé au prorata de la durée du séjour de l'agent dans un poste à climat insalubre.

Le Ministre des Affaires Etrangères détermine les postes qui doivent être considérés comme insalubres.

Art. 25. L'agent qui n'a pu obtenir, pour des raisons de service, les congés prévus aux articles 23 et 24, pourra en bénéficier ultérieurement. Toutefois, la durée des congés cumulés ne peut dépasser six mois, tout arriéré supérieur à ce terme étant annulé.

Art. 26. L'agent en service à l'étranger, mis dans l'impossibilité temporaire de remplir ses fonctions par suite d'une maladie ou d'une lésion survenue pendant qu'il est en service actif, peut obtenir un congé de maladie.

Le congé de maladie ne sera accordé à l'agent en fonctions à l'étranger que sur production d'une attestation médicale circonstanciée.

Les agents en fonctions à l'Administration centrale, qui sont en congé de maladie, sont soumis au contrôle du Service de Santé administratif.

La durée du congé de maladie est déterminée par les arrêtés applicables aux agents de l'Etat.

### SECTION 5. — De l'activité et de la retraite.

Art. 27. Les agents sont en activité de service :

1° lorsqu'ils occupent une fonction dans un poste à l'étranger ou à l'Administration centrale, ou lorsqu'ils sont chargés d'une mission par le Ministre;

2° lorsqu'ils sont mis à la disposition du Roi;

3° lorsqu'ils sont mis à la disposition du Ministre des Affaires Etrangères;

4° lorsqu'ils sont mis à la disposition d'un autre Ministère.

Art. 19. Behoudens toepassing van artikel 34, tweede lid, van het organiek reglement, kunnen de ambtenaren eerst tot de 3<sup>e</sup>, de 2<sup>e</sup> en de 1<sup>e</sup> klasse worden bevorderd, wanneer een tot deze klasse behorende betrekking openstaat.

Is er aanleiding tot bevordering, de Directieraad doet aan de Minister voorstellen welke gegrond zijn op de waarde der ambtenaren en hun geschiktheid tot het waarnemen der vacante betrekking.

Van die voorstellen, wordt aan de betrokken ambtenaren kennis gegeven. De ambtenaar die zich benadeeld acht, kan binnen tien dagen na de kennisgeving zijn bezwaar bij de Directieraad indienen voordat enige beslissing wordt genomen.

Bevordering tot een hogere graad geschiedt bij koninklijk besluit.

Art. 20. De ambtenaren die na achttien jaar vaste dienst niet tot de 3<sup>e</sup> klasse zijn bevorderd, kunnen op voorstel van de Directieraad, die hen op hun verzoek vooraf dient te horen, bij ambtsontheffing in het belang van de dienst, ter beschikking worden gesteld.

### AFDELING 3. — Huwelijk.

Art. 21. De ambtenaar die voornemens is in het huwelijk te treden moet ten minste negentig dagen vóór het voltrekken van het huwelijk, zijn voornemen aan de Minister mededelen.

Ambtshalve en zonder opzegging wordt uit zijn functie ontslagen, de mannelijke ambtenaar die een persoon van vreemde nationaliteit huwt, zo deze laatste weigert de nationaliteit van haar echtgenoot aan te nemen of weigert, van haar oorspronkelijke nationaliteit af te zien hoewel de wetten van haar land zodanige afstand toelaten. De Koning kan de ambtenaar van de gevolgen van deze maatregel ontheffen.

De vrouwelijke ambtenaren wier echtgenoot de Belgische nationaliteit niet bezit, kunnen ter beschikking gesteld worden wegens ambtsontheffing in het belang van de dienst.

### AFDELING 4. — Verlof en dienstschorsing.

Art. 22. De ambtenaren mogen zonder toelating hun post niet verlaten.

De dienstreizen waaruit kosten ten laste van de Staat voortvloeien moeten van te voren toegestaan zijn, behalve indien ze wegens dringende omstandigheden gewettigd zijn.

Art. 23. Voor de ambtenaren die bij het Hoofdbestuur in dienst zijn, geldt, wat het verlof betreft, hetzelfde regime als voor de ambtenaren der andere hoofdbesturen van de Staat.

De in het buitenland werkzaam zijnde ambtenaren kunnen, indien de dienst het toelaat, ieder jaar een verlof van ten hoogste dertig dagen bekomen, naar rato van hun prestaties in het buitenland in de loop van het jaar.

Deze verloven worden verleend door de Minister van Buitenlandse Zaken.

De tijd nodig voor de heenreis naar België en de terugreis naar hun post wordt niet medegeteld bij de berekening van de duur van het verlof.

Art. 24. Een supplementair verlof van ten hoogste vijftien dagen per jaar wordt verleend, naar rato van de duur van het verblijf van de ambtenaar in een post waar het klimaat ongezond is.

De Minister van Buitenlandse Zaken bepaalt welke posten als ongezond moeten beschouwd worden.

Art. 25. De ambtenaar die om dienstredenen de bij artikel 23 en 24 voorziene verloven niet heeft kunnen bekomen, zal deze later kunnen nemen. Nochtans mag de duur van het samengevoegd verlof niet meer dan zes maand bedragen, hogere achterstallen gelden niet.

Art. 26. De in het buitenland werkzaam zijnde ambtenaar die tijdelijk in de onmogelijkheid gesteld is zijn functies waar te nemen, ten gevolge van een ziekte of een letsel opgelopen tijdens zijn werkelijke dienst, kan een ziekteverlof bekomen.

Het ziekteverlof zal aan de in het buitenland in dienst zijnde ambtenaar slechts toegestaan worden, mits deze een omstandig geneeskundig getuigschrift overlegt.

De ambtenaren in dienst bij het hoofdbestuur, die met ziekteverlof zijn, zijn onderworpen aan de controle van de administratieve gezondheidsdienst.

De duur van het ziekteverlof wordt bepaald bij de besluiten die op het Rijkspersoneel van toepassing zijn.

### AFDELING 5. — Werkelijke dienst en pensioen.

Art. 27. De ambtenaren zijn in werkelijke dienst :

1° wanneer zij een ambt bij een post in het buitenland of bij het hoofdbestuur bekleeden, of wanneer de Minister hen met een zending belast;

2° wanneer zij ter beschikking van de Koning gesteld worden;

3° wanneer zij ter beschikking van de Minister van Buitenlandse Zaken gesteld worden;

4° wanneer zij ter beschikking van een ander Ministerie gesteld worden.



Art. 28. En activité de service dans un poste à l'étranger, les agents portent le titre des fonctions qu'ils exercent.

A l'Administration centrale, les agents portent le titre des fonctions qu'ils exercent ou le titre diplomatique qui correspond à leur grade.

Art. 29. Les caractéristiques de l'uniforme des agents de la carrière du Service extérieur sont déterminées par le Ministre des Affaires Etrangères.

Art. 30. Les agents sont mis d'office à la retraite à l'âge de 65 ans révolus. Le Ministre des Affaires Etrangères peut porter cette limite à l'âge de 67 ans si, après avis du Conseil de Direction, il estime que l'Etat a particulièrement intérêt à maintenir un agent en activité de service.

Si le Ministre estime qu'il y a lieu, à titre exceptionnel et dans l'intérêt de l'Etat, de maintenir un agent en activité de service au-delà de 67 ans, il peut, de l'avis conforme des Ministres réunis en Conseil, proroger d'année en année les fonctions de l'intéressé jusqu'à ce que celui-ci atteigne l'âge de 70 ans, limite extrême du maintien en activité de service.

Art. 31. Les agents qui auront été en activité de service pendant au moins quinze ans pourront être autorisés par l'arrêté qui leur accorde la démission de leurs fonctions, à conserver, à leur choix, le titre honorifique de la dernière fonction qu'ils ont exercée, soit à l'étranger, soit à l'Administration centrale.

Cette autorisation pourra être retirée par arrêté royal, sur la proposition motivée du Ministre des Affaires Etrangères.

#### SECTION 6. — Du régime disciplinaire.

Art. 32. Les peines que les agents de la carrière du Service extérieur peuvent encourir sont :

- 1° le rappel à l'ordre;
- 2° la réprimande;
- 3° le blâme;
- 4° la suspension disciplinaire;
- 5° la rétrogradation;
- 6° la démission d'office;
- 7° la révocation.

Art. 33. Le rappel à l'ordre, la réprimande et le blâme sont prononcés par le Ministre des Affaires Etrangères; les autres peines sont prononcées par l'autorité qui exerce le pouvoir de nomination.

Art. 34. A l'exception du rappel à l'ordre, les peines prévues à l'article 32 sont prononcées sur proposition motivée d'une commission disciplinaire, composée des membres du Conseil de Direction ou de leurs suppléants et de deux fonctionnaires choisis, avec l'agrément du Ministre, par l'agent mis en cause; ces fonctionnaires seront au moins du rang de la 3<sup>e</sup> classe.

Art. 35. L'intéressé est autorisé à présenter sa défense devant la commission prévue à l'article 34.

Il peut se faire assister par toute personne de son choix, préalablement désignée à la commission.

Art. 36. Toutes les fois que l'intérêt public ou l'intérêt du service le requiert, les agents sont tenus à l'écart de l'Administration. Cette suspension est une mesure d'ordre prononcée par l'autorité qui exerce le pouvoir de nomination.

Toutefois, lorsque la durée de la suspension excède trois mois, le Ministre prend l'avis de la commission disciplinaire prévue à l'article 34.

#### CHAPITRE II. — CARRIÈRE DE L'ADMINISTRATION CENTRALE.

Art. 37. Les agents de la carrière de l'Administration centrale sont soumis à l'arrêté royal du 2 octobre 1937, portant le statut des agents de l'Etat, et aux arrêtés qui en assurent l'exécution, sous réserve des dispositions dérogoratoires.

Art. 38. Les titulaires des fonctions de :

- Jurisconsulte,
- Conseiller héraldique,
- Conseiller colonial,

sont choisis parmi les agents du Ministère des Affaires Etrangères et du Commerce Extérieur qui ont les aptitudes requises pour exercer les dites fonctions ou, à leur défaut, parmi les agents qualifiés des autres départements ministériels.

Art. 28. De ambtenaren die in werkelijke dienst zijn bij een post in het buitenland voeren de titel van de functies welke zij uitoefenen.

Bij het hoofdbestuur voeren de ambtenaren de titel van de functies welke zij uitoefenen of de diplomatieke titel die met hun graad overeenkomt.

Art. 29. De kenmerken van de uniform van de ambtenaren der carrière bij de Buitenlandse Dienst worden door de Minister van Buitenlandse Zaken bepaald.

Art. 30. De ambtenaren worden op de leeftijd van volle 65 jaar ambtshalve op rust gesteld. De Minister van Buitenlandse Zaken kan deze leeftijdsgrens op 67 jaar brengen, indien hij, nadat de Directieraad advies heeft uitgebracht, van oordeel is dat de Staat er bijzonder belang bij heeft een ambtenaar in werkelijke dienst te behouden.

Indien de Minister oordeelt dat, bij wijze van uitzondering en in het belang van de Staat, een ambtenaar in werkelijke dienst moet behouden worden boven de leeftijd van 67 jaar, kan hij, op eensluidend advies van de in Raad vergaderde Ministers, de ambtswaarneming van de betrokkene van jaar tot jaar verlengen, totdat deze de leeftijd van 70 jaar bereikt, uiterste grens voor het behoud in werkelijke dienst.

Art. 31. De ambtenaren die minstens vijftien jaar werkelijke dienst tellen, kunnen door het besluit waarbij zij op hun verzoek uit hun ambt worden ontslagen, gemachtigd worden naar hun keuze, de eretitel te voeren van het ambt dat zij het laatst uitgeoefend hebben, hetzij in het buitenland, hetzij aan het Hoofdbestuur.

Deze machtiging kan bij koninklijk besluit ingetrokken worden, op het met redenen omklede voorstel van de Minister van Buitenlandse Zaken.

#### AFDELING 6. — Tuchtregeling.

Art. 32. De tuchtstraffen welke de ambtenaren van de Buitenlandse Dienst kunnen oplopen zijn :

- 1° de terechtwijzing;
- 2° de berisping;
- 3° de blaam;
- 4° de disciplinaire schorsing;
- 5° de terugzetting in rang;
- 6° het ontslag van ambtswege;
- 7° de afzetting.

Art. 33. De terechtwijzing, de berisping en de blaam worden door de Minister van Buitenlandse Zaken uitgesproken; de andere straffen worden uitgesproken door de overheid die de macht tot benoemen uitoefent.

Art. 34. Met uitzondering van de terechtwijzing, worden de in artikel 32 genoemde straffen uitgesproken op een met redenen omkleed voorstel van een tuchtcommissie, samengesteld uit de leden van de Directieraad of hun plaatsvervangers en twee ambtenaren die, met goedkeuring van de Minister, door de betrokken ambtenaar gekozen worden; deze ambtenaren moeten ten minste tot de 3<sup>e</sup> klasse behoren.

Art. 35. De betrokkene is gemachtigd zijn verdediging bij de in artikel 34 bedoelde commissie voor te dragen.

Hij kan zich laten bijstaan door een persoon naar zijn keuze, wiens naam hij vooraf aan de commissie heeft medegedeeld.

Art. 36. Telkens als het algemeen belang of het belang van de dienst zulks eist, worden de ambtenaren uit het bestuur verwijderd. Deze schorsing is een ordemaatregel uitgesproken door de overheid die het recht tot benoemen heeft.

Nochtans, wanneer de duur der schorsing drie maanden overschrijdt, wint de Minister het advies in van de tuchtcommissie bedoeld in artikel 34.

#### HOOFDSTUK II. — CARRIÈRE HOOFDBESTUUR.

Art. 37. Deze personeelsleden vallen onder de toepassing van het koninklijk besluit van 2 October 1937 houdende statuut van het Rijkspersoneel en van de besluiten waarbij de regelen van dat besluit worden uitgevoerd, onder voorbehoud van de afwijkende bepalingen.

Art. 38. De titularissen van het ambt van :

- Jurisconsult,
- Heraldisch adviseur,
- Koloniaal adviseur,

worden gekozen onder de personeelsleden van het Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel, die de vereiste geschiktheid bezitten om die functies uit te oefenen, of bij gebrek aan zodanige personeelsleden, onder de bevoegde personeelsleden der andere ministeriële departementen.

## CHAPITRE III. — CARRIÈRE DE CHANCELLERIE.

Art. 39. § 1<sup>er</sup>. Les agents de la carrière de chancellerie sont soumis à l'arrêté royal du 2 octobre 1937, portant le statut des agents de l'Etat, et aux arrêtés qui en assurent l'exécution, sous réserve des dispositions dérogoatoires.

§ 2. Toutefois, ne leur sont pas applicables:

a) les articles 17, 22, 27, 28bis, 33, 34, 34ter, 46, 47, 56 à 62, 71 à 75 et 78 de l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant statut des agents de l'Etat;

b) l'arrêté royal du 7 août 1939 sur le signalement et l'avancement des agents de l'Etat, sauf l'article 20, dernier alinéa et l'article 21, alinéa 1<sup>er</sup>.

## SECTION I. — Du recrutement, du stage et de l'admission définitive.

Art. 40. Pour être admis dans la carrière de chancellerie, le candidat doit satisfaire aux conditions d'admissibilité prévues à l'article 41, subir avec succès l'épreuve d'admission prescrite à l'article 42, avoir accompli un stage conformément aux dispositions de l'article 43 et avoir passé l'examen d'admission définitive régi par l'article 44.

Art. 41. Les conditions d'admissibilité des candidats sont les suivantes :

1° être de nationalité belge, jouir des droits civils et politiques et, sauf exemption ou dispense, avoir accompli leur terme de service actif à l'armée;

2° être âgé de 20 ans au moins et <sup>35</sup> 35 ans au plus;

3° avoir été reconnu physiquement apte;

4° être de conduite irréprochable;

5° a) être porteur d'un des diplômes ou certificats prévus pour l'accession à la deuxième catégorie des agents de l'Etat;

ou bien :

b) être agent définitif de la carrière de l'Administration centrale et revêtu d'un grade équivalent à celui de rédacteur.

Les candidats doivent satisfaire aux conditions d'admissibilité à la date de la publication du programme du concours au *Moniteur belge*.

Les femmes qui ont épousé un ressortissant étranger ne sont pas admissibles.

Art. 42. Le Ministre des Affaires Etrangères détermine chaque année s'il y a lieu d'instituer un concours d'admission au stage. Il fixe, au préalable, le nombre d'emplois à conférer.

Le programme du concours est établi, sur avis du Secrétaire permanent au Recrutement, par le Ministre des Affaires Etrangères.

Le concours est organisé par le Secrétaire permanent au Recrutement, de commun accord avec le Ministre.

Le concours est réservé aux agents de la carrière de l'Administration centrale.

Il comporte une épreuve 1° sur la connaissance usuelle soit du français, soit du néerlandais, selon que le candidat est inscrit dans le rôle néerlandais ou dans le rôle français, et 2° sur la connaissance usuelle d'une langue choisie parmi l'allemand, l'anglais, l'espagnol et le russe.

Si le nombre de candidats classés en ordre utile est inférieur au nombre d'emplois à conférer, un nouveau concours peut être organisé auquel sont admis tous les candidats qui remplissent les conditions prévues à l'article 41.

Dans ce cas, le concours comporte une épreuve écrite et orale de maturité, ainsi qu'une épreuve écrite et orale sur des matières déterminées qui comprendront, notamment, la connaissance suffisante soit du français, soit du néerlandais, selon que le candidat a choisi comme langue du concours d'admission soit le néerlandais, soit le français, et d'une langue choisie parmi l'allemand, l'anglais, l'espagnol et le russe.

Pour satisfaire à ces épreuves, les candidats doivent obtenir les 6/10 des points prévus pour chaque branche.

Les candidats qui ne se sont pas classés en ordre utile doivent, pour être admis, se présenter à un concours ultérieur.

Sans préjudice des dispositions relatives à la limite d'âge, un candidat ne pourra se présenter plus de trois fois au concours.

Art. 43. Les candidats sont admis par le Ministre à un stage d'une durée de deux ans, à effectuer à l'Administration centrale, dans les limites fixées à l'article 42 et dans l'ordre de leur classement au concours.

Art. 44. Avant l'expiration du stage, un examen d'admission définitive est organisé par le Secrétaire permanent au Recrutement, de commun accord avec le Ministre des Affaires Etrangères, sur les conditions suivantes :

la connaissance usuelle soit du français, soit du néerlandais, selon que le candidat a choisi comme langue du concours d'admission soit le néerlandais, soit le français;

## HOOFDSTUK III. — KANSELARIJ-CARRIÈRE.

Art. 39. § 1. De personeelsleden van de kanselarijcarrière vallen onder de toepassing van het koninklijk besluit van 2 October 1937 houdende statuut van het Rijkspersoneel en van de besluiten waarbij de regelen van dat besluit worden uitgevoerd, onder voorbehoud van de afwijkende bepalingen.

§ 2. Echter zijn op hen niet van toepassing :

a) de artikelen 17, 22, 27, 28bis, 33, 34, 34ter, 46, 47, 56 tot 62, 71 tot 75 en 78 van het koninklijk besluit van 2 October 1937 houdende statuut van het Rijkspersoneel;

b) het koninklijk besluit van 7 Augustus 1939 betreffende het signalement en de bevordering van het Rijkspersoneel behalve artikel 20, laatste alinea en artikel 21, 1<sup>o</sup> alinea.

## AFDELING I. — Werving, proeftijd en toelating in vaste dienst.

Art. 40. Om tot de kanselarijcarrière te worden toegelaten, moet de kandidaat voldoen aan de toelatingsvereisten als gesteld in artikel 41, met goed gevolg het bij artikel 42 voorgeschreven toelatingsexamen hebben afgelegd, een proeftijd hebben doorgeemaakt overeenkomstig het bepaalde in artikel 43 en geslaagd zijn voor het examen voor toelating in vaste dienst dat bij artikel 44 wordt geregeld.

Art. 41. De voorwaarden tot toelating van de kandidaten zijn de volgende :

1° de Belgische nationaliteit bezitten, de burgerlijke en politieke rechten, genieten en, behoudens vrijstelling of vrijlating hun termijn van werkelijke dienst bij het leger hebben volbracht;

2° minstens 20 en hoogstens 35 jaar oud zijn;

3° lichamelijk geschikt verklaard zijn;

4° van onberispelijk gedrag zijn;

5° a) houder zijn van een der diploma's of getuigschriften als vereist voor toelating tot de tweede categorie van het Rijkspersoneel;

of :

b) vast personeelslid zijn van de carrière hoofdbestuur en bekleed zijn met een graad gelijkwaardig met die van opsteller.

De kandidaten moeten aan de toelatingsvoorwaarden voldoen op de datum waarop het programma van het vergelijkend examen in het *Belgisch Staatsblad* verschijnt.

De vrouwen die met een vreemdeling gehuwd zijn worden niet toegelaten.

Art. 42. De Minister van Buitenlandse Zaken bepaalt elk jaar of er redenen zijn om een vergelijkend examen voor toelating tot de proeftijd in te richten. Hij stelt, vooraf, het aantal der te bevestigende betrekkingen vast.

Het programma van het vergelijkend examen wordt, op advies van de Vaste Wervingssecretaris, door de Minister van Buitenlandse Zaken vastgesteld.

Het vergelijkend examen wordt door de Vaste Wervingssecretaris in gemeen overleg met de Minister ingericht.

Het vergelijkend examen wordt voorbehouden voor de personeelsleden van de carrière hoofdbestuur.

Het behelst een proef over 1° de gebruikelijke kennis van het Frans of het Nederlands naargelang de kandidaat op de Nederlandse of de Franse taalrol is ingeschreven en 2° de gebruikelijke kennis van een taal die, naar keuze, het Duits, het Engels, het Spaans of het Russisch mag zijn.

Indien het aantal gunstig gerangschikte kandidaten kleiner is dan het aantal te bevestigen betrekkingen, kan een nieuw vergelijkend examen worden ingericht waaraan alle kandidaten mogen deelnemen die de in artikel 41 voorziene voorwaarden vervullen.

In dit geval behelst het vergelijkend examen een schriftelijke en een mondelinge proef over bepaalde vakken die inzonderheid dienen te omvatten, een voldoende kennis hetzij van het Frans, hetzij van het Nederlands naargelang de kandidaat als taal voor het toelatingsexamen het Nederlands of het Frans heeft gekozen, en van een taal die, naar keuze, het Duits, het Engels, het Spaans of het Russisch mag zijn.

Om voor die examens te slagen, moeten de kandidaten voor elk vak 6/10 der punten behalen.

De kandidaten die niet gunstig zijn gerangschikt, moeten, om toegelaten te worden, aan een later vergelijkend examen deel nemen.

Onverminderd de bepalingen betreffende de leeftijdsgrens mag een kandidaat niet meer dan drie maal aan een vergelijkend examen deel nemen.

Art. 43. De kandidaten worden, binnen de perken in artikel 42 gesteld en in de volgorde van hun rangschikking bij het vergelijkend examen, door de Minister toegelaten tot een in het hoofdbestuur door te maken proeftijd van twee jaar.

Art. 44. Vóór het verstrijken van de proeftijd wordt door de Vaste Wervingssecretaris, in gemeen overleg met de Minister van Buitenlandse Zaken, een examen voor toelating in vaste dienst ingericht dat de volgende vakken omvat :

1° de gebruikelijke kennis hetzij van het Frans, hetzij van het Nederlands, naargelang de kandidaat het Nederlands of het Frans als taal voor het vergelijkend toelatingsexamen gekozen heeft;

2° la connaissance usuelle d'une langue choisie parmi l'allemand, l'anglais, l'espagnol et le russe;

3° les connaissances professionnelles enseignées pendant la durée du stage.

Art. 45. Les candidats qui obtiennent les 6/10 des points dans chaque branche de cet examen sont, à l'issue du stage, nommés définitivement par le Ministre des Affaires Etrangères au grade de rédacteur de chancellerie.

Les candidats qui ont échoué sont autorisés à subir une nouvelle épreuve trois mois après notification du résultat; en cas de nouvel échec, ils ont droit à un préavis de six mois à dater de la notification du résultat.

Art. 46. Les articles 43, 44 et 45 ne sont pas applicables aux candidats issus de l'Administration centrale.

Ces candidats sont nommés définitivement par le Ministre des Affaires Etrangères au grade de rédacteur de chancellerie, s'ils ont été classés en ordre utile au concours prévu à l'article 42.

Art. 47. Les agents prêtent, avant d'entrer en fonctions, le serment prescrit par la loi du 31 décembre 1851 sur les consulats et la juridiction consulaire. Ce serment sera reçu entre les mains du Ministre des Affaires Etrangères ou de son délégué.

#### SECTION 2. — Hiérarchie et promotions.

Art. 48. Les agents de la carrière de chancellerie sont rangés dans les trois grades suivants :

- 1° rédacteur de chancellerie;
- 2° chancelier-adjoint;
- 3° chancelier.

Art. 49. En cas de vacance d'emploi, les rédacteurs de chancellerie qui ont huit ans de service et ont, d'autre part, satisfait à une épreuve spéciale dont les modalités seront fixées par le Ministre des Affaires Etrangères sur avis du Secrétaire permanent au Recrutement, peuvent être promus au grade de chancelier-adjoint.

Art. 50. Les chanceliers sont choisis parmi les chanceliers-adjoints qui ont vingt ans de service définitif.

Art. 51. En activité de service dans un poste à l'étranger, les agents de la carrière de chancellerie portent le titre de leur grade.

Lorsqu'ils sont en fonctions à l'Administration centrale, ces agents portent le titre des fonctions qu'ils exercent.

#### SECTION 3. — Dispositions diverses.

Art. 52. § 1<sup>er</sup>. Les dispositions des sections 4 et 6 du chapitre I, relatif aux agents de la carrière du Service extérieur, ainsi que celles de l'article 27, sont applicables aux agents de la carrière de chancellerie.

S'il y a lieu à promotion, le Conseil de Direction fait au Ministre des propositions basées sur la valeur des agents et leur aptitude à remplir l'emploi vacant.

Ces propositions sont notifiées aux agents intéressés. L'agent qui s'estime lésé peut, dans les dix jours de la notification, introduire sa réclamation devant le Conseil de Direction, avant toute décision.

§ 2. L'agent qui se propose de contracter mariage doit faire connaître son intention au Ministre au moins nonante jours avant la célébration.

Est démis d'office et sans préavis l'agent masculin qui épouse une personne de nationalité étrangère, lorsque celle-ci refuse de suivre la nationalité de son mari ou si elle refuse de renoncer à sa nationalité d'origine alors que les lois de son pays permettent cette renonciation. Le Roi peut relever l'agent des effets de cette mesure.

§ 3. Les agents de la carrière de chancellerie sont mis d'office à la retraite à l'âge de 65 ans.

Toutefois, ils peuvent être maintenus en activité au-delà du 1<sup>er</sup> du mois qui suit celui au cours duquel ils ont atteint l'âge de 65 ans, pendant une période maximum de trois mois, lorsque, pour des raisons impérieuses de service, indépendantes de leur volonté, il leur aura été impossible de prendre leur congé de poste.

§ 4. Les agents qui auront été en activité de service pendant au moins quinze ans pourront être autorisés par l'arrêté qui leur accorde la démission de leurs fonctions, à conserver le titre honorifique de leur grade.

Cette autorisation pourra être retirée par arrêté royal, sur la proposition motivée du Ministre des Affaires Etrangères.

Art. 53. Si les nécessités du service le permettent, le Ministre des Affaires Etrangères peut, sur avis favorable du Conseil de Direction, autoriser les chanceliers et les chanceliers-adjoints à participer au concours d'accession au grade de chef de bureau de la carrière de l'Administration centrale.

2° de gebruikelijke kennis van een taal die, naar keuze van de candidaat, het Duits, het Engels, het Spaans of het Russisch mag zijn;

3° de beroepskundigheden die gedurende de proeftijd gedoceerd worden.

Art. 45. De kandidaten die in elk vak van dit examen 6/10 der punten behaald hebben, worden op het einde van de proeftijd door de Minister van Buitenlandse Zaken definitief tot de graad van kanselarijopsteller benoemd.

De niet geslaagde kandidaten mogen zich, drie maanden na de kennisgeving van de uitslag, een tweede maal aanmelden; wanneer zij dan opnieuw mislukken, hebben zij recht op een opzeggings-termijn van zes maanden, met ingang van de dag waarop van de uitslag kennis is gegeven.

Art. 46. Artikelen 43, 44 en 45 zijn niet van toepassing op de kandidaten komende van het hoofdbestuur.

Deze kandidaten worden door de Minister van Buitenlandse Zaken in vast verband tot kanselarijopsteller benoemd indien zij in het bij artikel 42 voorziene vergelijkend examen gunstig zijn gerangschikt.

Art. 47. Alvoren in dienst te treden, leggen de personeelsleden de eed af, als bepaald bij de wet van 31 December 1851 op de consulaten en de consulaire rechtsmacht. Deze eed wordt in handen van de Minister van Buitenlandse Zaken of van zijn gemachtigde afgelegd.

#### AFDELING 2. — Hiërarchie en bevorderingen.

Art. 48. Het personeel van de kanselarijcarrière wordt in de drie volgende graden gerangschikt :

- 1° kanselarijopsteller;
- 2° adjunct-kanselier;
- 3° kanselier.

Art. 49. In geval van vacature kunnen de kanselarijopstellers die acht jaren dienst tellen en die anderdeels geslaagd zijn in een bijzonder examen waarvan de modaliteiten door de Minister van Buitenlandse Zaken op advies van de Vaste Wervingssecretaris worden bepaald tot de graad van adjunct-kanselier worden bevorderd.

Art. 50. De kanseliers worden gekozen onder de adjunct-kanseliers die twintig jaar vaste dienst tellen.

Art. 51. Wanneer zij in werkelijke dienst op een post in het buitenland zijn, voeren de personeelsleden van de kanselarijcarrière de titel van hun graad.

Wanneer deze personeelsleden in het hoofdbestuur fungeren, voeren zij de titel van de functies die zij vervullen.

#### AFDELING 3. — Diverse bepalingen.

Art. 52. § 1. Het bepaalde in de afdelingen 4 en 6 van hoofdstuk 1 betreffende de ambtenaren van de carrière buitenlandse dienst, alsmede het bepaalde in artikel 27 is toepasselijk op de personeelsleden der kanselarijcarrière.

Is er aanleiding tot bevordering, dan doet de Directieraad aan de Minister voorstellen welke gegrond zijn op de waarde der personeelsleden en hun geschiktheid tot het waarnemen der vacante betrekking.

Van die voorstellen wordt aan de betrokken personeelsleden kennis gegeven. Het personeelslid dat zich benadeeld acht, kan binnen tien dagen na de kennisgeving zijn bezwaar bij de Directieraad indienen voordat enige beslissing wordt genomen.

§ 2. Het personeelslid dat voornemens is in het huwelijk te treden, moet ten minste negentig dagen vóór het voltrekken van het huwelijk zijn voornemen aan de Minister mededelen.

Ambtshalve en zonder opzegging wordt uit zijn functie ontslagen, het mannelijke personeelslid dat een persoon van vreemde nationaliteit huwt, zo deze laatste weigert de nationaliteit van haar echtgenoot aan te nemen of weigert van haar oorspronkelijke nationaliteit af te zien hoewel de wetten van haar land zodanige afstand toelaten. De Koning kan het personeelslid van de gevolgen van deze maatregel ontheffen.

§ 3. De personeelsleden der kanselarijcarrière worden van ambtswege gepensionneerd op de leeftijd van 65 jaar.

Zij kunnen evenwel na de eerste van de maand volgend op de maand tijdens welke zij de leeftijd van 65 jaar hebben bereikt, in activiteit behouden worden voor een maximumperiode van drie maanden, wanneer zij, om gebiedende diensredenen buiten hun wil, hun postverlof niet hebben kunnen nemen.

§ 4. De personeelsleden die gedurende ten minste vijftien jaren in werkelijke dienst zijn geweest, kunnen bij het besluit waarin hun ontslag uit hun functies verleend wordt, gemachtigd worden tot het voeren van de eretitel van hun graad.

Deze machtiging kan ingetrokken worden bij koninklijk besluit, op een met redenen omkleed voorstel van de Minister van Buitenlandse Zaken.

Art. 53. Indien de behoeften van de dienst het mogelijk maken, kan de Minister van Buitenlandse Zaken, op gunstig advies van de Directieraad, de kanseliers en de adjunct-kanseliers machtigen aan het vergelijkend examen voor toelating tot de graad van bureau-chef in de carrière hoofdbestuur deel te nemen.



S'ils se classent en ordre utile, ils sont versés dans la carrière de l'Administration centrale.

#### CHAPITRE V. — DISPOSITIONS TRANSITOIRES.

Art. 54. Les agents de la carrière du Service extérieur sont classés conformément à l'article 12, compte tenu de leur ancien grade et conformément au tableau figurant à l'annexe II du présent arrêté. Ils conservent leur ancienneté de grade.

Art. 55. Les commis de l'ancienne carrière de chancellerie conservent leur grade jusqu'à la date de leur promotion éventuelle au grade de rédacteur de chancellerie, conformément à l'article 16, dernier alinéa, de l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat.

Art. 56. Si les nécessités du service le permettent, le Ministre des Affaires Etrangères, peut, à leur demande et sur avis favorable du Conseil de Direction, transférer les chefs de bureau de chancellerie dans la carrière de l'Administration centrale avec le grade de chef de bureau.

Art. 57. Si les nécessités du service le permettent, le Ministre des Affaires Etrangères, peut, à leur demande et sur avis favorable du Conseil de Direction, transférer les anciens rédacteurs de l'Administration centrale, ayant le grade de rédacteur de chancellerie au moment de l'entrée en vigueur du présent arrêté, dans leur carrière d'origine avec le traitement dont ils bénéficient.

Art. 58. Les dispositions du deuxième alinéa de l'article 72 du règlement du 15 octobre 1946 resteront applicables aux agents temporaires en fonctions à l'étranger qui ont été engagés avant le 15 octobre 1946.

Art. 59. Les agents de la 3<sup>e</sup> classe de la carrière du Service extérieur peuvent être choisis parmi ceux qui ont été promus avant le 1<sup>er</sup> janvier 1953 à la 4<sup>e</sup> classe conformément aux dispositions de l'article 13 du statut du 14 janvier 1954 et qui ont accédé à cette dernière classe depuis au moins six ans.

Art. 60. Les agents stagiaires de la carrière du Service extérieur recrutés sous l'empire du Règlement du 15 octobre 1946 ne sont pas soumis aux dispositions de l'article 9, 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup>.

Art. 61. Les agents stagiaires de la carrière du Service extérieur recrutés conformément à l'arrêté royal du 14 janvier 1954, porteurs de diplômes n'indiquant pas qu'ils ont été interrogés sur les matières énumérées ci-après sont soumis à un examen spécial sur :

l'histoire de Belgique;  
l'économie politique;  
les institutions politiques de la Belgique, de la France, de la Grande-Bretagne, des Etats-Unis d'Amérique, de l'Allemagne, de la Suisse, des Pays-Bas et de l'U. R. S. S.;  
des notions de droit international privé.

Sont toutefois dispensés de cet examen, les agents qui ont subi, avec succès, une épreuve sur ces branches devant le Secrétaire permanent au Recrutement.

Art. 62. Les agents de la 5<sup>e</sup> classe, recrutés en application du règlement du 15 octobre 1946, sont classés en tenant compte des facteurs suivants :

1<sup>o</sup> les résultats des épreuves suivantes, ramenés à une cote calculée sur un maximum de 15 points pour chacune d'elles :

concours d'admission au stage,  
examen prévu à l'article 13;  
2<sup>o</sup> cinq points sont accordés par année de service dans la 5<sup>e</sup> classe.

#### CHAPITRE VI. — DISPOSITIONS FINALES.

Art. 63. Est abrogé, l'arrêté royal du 14 janvier 1954 fixant le statut des agents du Ministère des Affaires Etrangères et du Commerce Extérieur. Toutefois, l'article 91, dernier alinéa, du règlement des services extérieurs du Ministère des Affaires Etrangères et du Commerce Extérieur du 15 octobre 1946, maintenu provisoirement en vigueur par l'arrêté royal du 14 janvier 1954 précité, est maintenu à nouveau en vigueur.

Est également abrogé l'arrêté royal du 29 septembre 1951 excluant l'application du droit de priorité établi par la loi des 3 août 1913 et 27 mai 1947 aux fonctions remplies par les agents de la carrière du Service extérieur du Ministère des Affaires Etrangères et du Commerce Extérieur.

Art. 64. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Toutefois, le nouveau régime des congés et suspensions de service dans la carrière du service extérieur et dans la carrière de chancellerie ne se substituera au régime actuel que le 1<sup>er</sup> janvier 1957.

Indien zij gunstig gerangschikt zijn, worden zij in de carrière hoofdbestuur opgenomen.

#### HOOFDSTUK V. — OVERGANGSBEPALINGEN.

Art. 54. De ambtenaren der carrière buitenlandse dienst worden gerangschikt overeenkomstig artikel 12, met inachtneming van hun vroegere graad en overeenkomstig de tabel in bijlage II van dit besluit. Zij behouden hun anciënniteit in graad.

Art. 55. De klerken der vroegere kanselarijcarrière behouden hun graad tot de datum waarop zij, overeenkomstig artikel 16, laatste lid, van het koninklijk besluit van 2 October 1937, houdende statuut van het Rijkspersoneel, eventueel tot de graad van kanselarij-opsteller worden bevorderd.

Art. 56. Indien de behoeften van de dienst het mogelijk maken, kan de Minister van Buitenlandse Zaken de kanselarijbureauchefs, op hun verzoek en op gunstig advies van de Directieraad, overplaatsen naar de carrière hoofdbestuur met de graad van bureauchef.

Art. 57. Indien de behoeften van de dienst het mogelijk maken, kan de Minister van Buitenlandse Zaken, op hun verzoek en op gunstig advies van de directieraad, de gewezen opstellers van de carrière hoofdbestuur die, bij de inwerkingtreding van dit besluit, de graad van kanselarijopsteller hebben, overplaatsen naar hun oorspronkelijke carrière met de wedde die zij genieten.

Art. 58. De bepalingen van lid 2 van artikel 72 van het reglement van 15 October 1946 blijven toepasselijk op de tijdelijke personeelsleden die in functie zijn in het buitenland en die vóór 15 October 1946 werden aangeworven.

Art. 59. De ambtenaren van de 3<sup>e</sup> klasse van de carrière buitenlandse dienst kunnen gekozen worden onder degenen die vóór 1 Januari 1953 tot de 4<sup>e</sup> klasse bevorderd werden overeenkomstig de bepalingen van artikel 13 van het statuut van 14 Januari 1954 en die sedert ten minste zes jaar tot deze laatste klasse zijn toegelaten geworden.

Art. 60. De stagedoende personeelsleden van de carrière buitenlandse dienst die aangeworven werden op grond van het reglement van 15 October 1946 zijn niet onderworpen aan de bepalingen van artikel 9, 2<sup>e</sup> en 3<sup>e</sup>.

Art. 61. De stagedoende ambtenaren van de carrière buitenlandse dienst, die aangeworven zijn overeenkomstig het koninklijk besluit van 14 Januari 1954 en houder zijn van diploma's welke niet opgeven dat zij over de hiernavolgende vakken zijn ondervraagd, worden aan een bijzonder examen onderworpen over :

geschiedenis van België;  
staathuishoudkunde;  
de politieke instellingen van België, Frankrijk, Groot-Brittannië, de Verenigde Staten van Amerika, Duitsland, Zwitserland, Nederland en de U.S.S.R.;

beginselen van internationaal privaatrecht.  
Worden evenwel van dit examen vrijgesteld, de personeelsleden die vóór de Vaste Wervingsscretaris met goed gevolg een examen over deze vakken hebben afgelegd.

Art. 62. De ambtenaren van de 5<sup>e</sup> klasse, aangeworven bij toepassing van het reglement van 15 October 1946 worden gerangschikt met inachtneming van de volgende factoren :

1<sup>o</sup> de in de volgende examens bekomen uitslagen, herleid tot een waardecijfer dat voor elk van die examens op ten hoogste 15 punten wordt berekend;  
vergelijkend examen voor toelating tot de proeftijd,  
examen als bedoeld in artikel 13;  
2<sup>o</sup> 5 punten worden verleend per jaar dienst in de 5<sup>e</sup> klasse.

#### HOOFDSTUK VI. — SLOTBEPALINGEN.

Art. 63. Wordt opgeheven, het koninklijk besluit van 14 Januari 1954 tot vaststelling van het statuut der personeelsleden van het Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel. Echter wordt artikel 91, laatste lid, van het reglement der buitenlandse diensten van het Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel van 15 October 1946, dat door voornoemd koninklijk besluit van 14 Januari 1954 voorlopig was bestendigd, opnieuw bestendigd.

Wordt eveneens opgeheven het koninklijk besluit van 29 September 1951 waarbij het prioriteitsrecht, ingesteld bij de wet van 3 Augustus 1919 en 27 Mei 1947, niet toepasselijk verklaard wordt op de betrekkingen uitgeoefend door de personeelsleden behorend tot de carrière van de buitendienst van het Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.

Art. 64. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* is bekend gemaakt.

Echter treedt de nieuwe regeling inzake verlof en dienstschorring in de carrière buitenlandse dienst en kanselarijcarrière eerst op 1 Januari 1957 in de plaats van de huidige regeling.

Art. 65. Notre Ministre des Affaires Etrangères et Notre Ministre du Commerce Extérieur sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 25 avril 1956.

Art. 65. Onze Minister van Buitenlandse Zaken en Onze Minister van Buitenlandse Handel zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 25 April 1956.

BAUDOIN.

Par le Roi : | Van Koningswege :  
 Le Ministre des Affaires Etrangères, | De Minister van Buitenlandse Zaken,  
**P.-H. SPAAK.**  
 Le Ministre du Commerce Extérieur, | De Minister van Buitenlandse Handel,  
**V. LAROCK.**

ANNEXE I.

Liste des diplômes prévus par l'article 5, § 1<sup>er</sup>, 5<sup>o</sup>, a.

Licencié en philosophie et lettres.  
 Licencié en sciences politiques, sociales, administratives ou diplomatiques.  
 Licencié en sciences économiques et financières.  
 Licencié en sciences politiques et coloniales.  
 Licencié en sciences économiques.  
 Licencié en sciences commerciales et financières.  
 Licencié en sciences commerciales et consulaires.  
 Licencié en sciences commerciales et coloniales.  
 Ingénieur commercial.  
 Diplôme ou certificat de fin d'études délivré après un cycle de cinq ans par la section des sciences administratives de l'Institut supérieur de commerce à Bruxelles ou par le « Hoger Instituut voor Bestuurswetenschappen » à Ixelles.

BIJLAGE I.

Lijst der diploma's voorzien bij artikel 5, § 1, 5<sup>o</sup>, a.

Licentiaat in de Letteren en Wijsbegeerte.  
 Licentiaat in de Staats-, sociale-, administratieve-, of diplomatieke wetenschappen.  
 Licentiaat in de economische en financiële wetenschappen.  
 Licentiaat in de Staats- en koloniale wetenschappen.  
 Licentiaat in de economische wetenschappen.  
 Licentiaat in de handels- en financiële wetenschappen.  
 Licentiaat in de handels- en consulaire wetenschappen.  
 Licentiaat in de handels- en koloniale wetenschappen.  
 Handelsingenieur.  
 Einddiploma's of -getuigschriften welke na een cyclus van vijf jaar door de sectie voor bestuurswetenschappen van het « Institut supérieur de commerce » te Brussel of door het Hoger Instituut voor Bestuurswetenschappen te Elsene worden afgeleverd.

ANNEXE II.

Correspondance entre les classes administratives mentionnées à l'article 12 du statut et les grades énumérés à l'article 23 du règlement des services extérieurs fixé par l'arrêté du Régent du 15 octobre 1946.

1 <sup>re</sup> classe . . . .	Envoyé extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire de 1 <sup>re</sup> classe.	Consul Général de 1 <sup>re</sup> classe.	Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire de 1 <sup>re</sup> classe ou Consul Général de 1 <sup>re</sup> classe au Département des Affaires Etrangères et du Commerce Extérieur.
2 <sup>e</sup> classe . . . .	Envoyé extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire de 2 <sup>e</sup> classe.	Consul Général de 2 <sup>e</sup> classe.	Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire de 2 <sup>e</sup> classe au Département des Affaires Etrangères et du Commerce Extérieur.
3 <sup>e</sup> classe . . . .	Conseiller de Légation.	Consul Général de 3 <sup>e</sup> classe.	Conseiller au Département des Affaires Etrangères et du Commerce Extérieur.
4 <sup>e</sup> classe . . . .	Secrétaire de Légation de 1 <sup>re</sup> classe.	Consul.	Secrétaire de 1 <sup>re</sup> classe au Département des Affaires Etrangères et du Commerce Extérieur.
5 <sup>e</sup> classe . . . .	Secrétaire de Légation de 2 <sup>e</sup> classe.	Vice-Consul de 1 <sup>re</sup> classe.	Secrétaire de 2 <sup>e</sup> classe au Département des Affaires Etrangères et du Commerce Extérieur.
6 <sup>e</sup> classe . . . .	Attaché de Légation.	Vice-Consul de 2 <sup>e</sup> classe.	Attaché au Département des Affaires Etrangères et du Commerce Extérieur.

BIJLAGE II.

Overeenstemming tussen de administratieve klassen vermeld in artikel 12 van het statuut en de graden opgesomd in artikel 23 van het Reglement der Buitenlandse Diensten, vastgesteld bij het besluit van de Regent van 15 October 1946.

1 <sup>o</sup> klasse . . . .	Buitengewoon Gezant en Gevolmachtigd Minister 1 <sup>o</sup> klasse.	Consul-Generaal 1 <sup>o</sup> klasse.	Buitengewoon Gezant en Gevolmachtigd Minister 1 <sup>o</sup> klasse of Consul-Generaal 1 <sup>o</sup> klasse bij het Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.
2 <sup>o</sup> klasse . . . .	Buitengewoon Gezant en Gevolmachtigd Minister 2 <sup>o</sup> klasse.	Consul-Generaal 2 <sup>o</sup> klasse.	Buitengewoon Gezant en Gevolmachtigd Minister 2 <sup>o</sup> klasse of Consul-Generaal 2 <sup>o</sup> klasse bij het Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.
3 <sup>o</sup> klasse . . . .	Gezantschapsraad.	Consul-Generaal 3 <sup>o</sup> klasse.	Raad bij het Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.
4 <sup>o</sup> klasse . . . .	Gezantschapssecretaris 1 <sup>o</sup> klasse.	Consul.	Secretaris 1 <sup>o</sup> klasse bij het Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.
5 <sup>o</sup> klasse . . . .	Gezantschapssecretaris 2 <sup>o</sup> klasse.	Vice-Consul 1 <sup>o</sup> klasse.	Secretaris 2 <sup>o</sup> klasse bij het Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.
6 <sup>o</sup> klasse . . . .	Gezantschapsattaché.	Vice-Consul 2 <sup>o</sup> klasse.	Attaché bij het Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.